



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C

Mùng 08 tháng 05 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH – NĂM C

Mồng 08 tháng 05 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Thiên Chúa dựng nên con người với địa vị ngang hàng như nhau; nhưng nhiều người tự cho mình hơn người khác vì những đặc quyền họ sở hữu như: giàu có, danh vọng, uy quyền, sức khỏe, sắc đẹp. Nhiều kẻ làm thuê đã nhân danh Mục Tử để tước đoạt lông chiên, thịt chiên; chứ không quan tâm đến tình trạng của những con chiên mà Thiên Chúa đã trao cho họ. Các bài đọc hôm nay muốn nêu bật vai trò quan trọng của Đức Ki-tô; Ngài là Mục Tử Nhân Lành được Thiên Chúa sai đến để chăm sóc đoàn chiên của Thiên Chúa: Ngài sẽ mang về những con chiên lạc, băng bó chiên bị thương, vỗ béo chiên gầy còm, dắt chiên đến đồng cỏ phì nhiêu và suối nước trong lành; nhất là Ngài cho chiên được hưởng cuộc sống đời đời. Trong bài đọc 1, những người Do-thái ghen tức với ông Phao-lô và Ba-na-ba, vì đã làm cho đoàn chiên của họ bỏ họ và chạy theo hai ông; nên họ đã cấu kết với những phụ nữ quyền quý và những người có thế giá để trục xuất hai ông khỏi thành. Trong bài đọc 2, những tín hữu nào đã trung thành đi theo để giặt sạch và tẩy trắng áo mình trong máu của Con Chiên, sẽ không bao giờ phải chịu đói khát hay đau khổ nữa, vì Con Chiên là Mục Tử Nhân Lành sẽ luôn chăm sóc và an ủi họ. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su là Mục Tử Tốt Lành. Ai qua Người mà vào là kẻ chăn chiên thật, và tất cả những con chiên nào đi theo Người sẽ không bao giờ bị đói khát và đau buồn nữa, vì Ngài sẽ chăm sóc, bảo vệ, và cho hưởng cuộc sống đời đời.

Chỉ có Đức Ki-tô là Mục Tử Nhân Lành duy nhất. Người chăn chiên thật phải đưa các chiên của mình tới Thiên Chúa; chứ không phải hướng vào mình hay tìm lợi ích cho mình. Bổn phận của đoàn chiên là phải lắng nghe để nhận ra và đi theo tiếng của người Mục Tử Nhân Lành; để đừng bao giờ bị rơi vào bẫy của những người chăn chiên giả và trộm cướp.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 09.05 Sau Chúa Nhật IV Phục Sinh.
Thứ Ba, 10.05 Thánh Gio-an A-vi-la, linh mục, tiến sĩ Hội thánh. Thánh Damien de Veuster, linh mục. *Thánh An-tô-ni-nô Pi-ê-rô-di, O.P., Giám mục. Lễ nhớ.*
Thứ Tư, 11.05 Sau Chúa Nhật IV Phục Sinh.
Thứ Năm, 12.05 Thánh Nê-rê-ô, thánh A-ki-lê-ô và thánh Păng-ra-xi-ô, tử đạo.
Thứ Sáu, 13.05 Lễ Đức Mẹ Fa-ti-ma.
Thứ Bảy, 14.05 Thánh Mát-thi-a Tông Đồ. Lễ kính.
Chúa Nhật, 15.05 **CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM C.**

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 5

Ý cầu nguyện: Cầu nguyện cho đức tin của giới trẻ. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các bạn trẻ, họ được mời gọi hướng tới một đời sống viên mãn; xin cho họ nhận ra, Đức Maria là mẫu gương về việc lắng nghe, phân định một cách chín chắn, can đảm trong đức tin và nhiệt thành trong phục vụ.

THÁNG ĐỨC MẸ



Đức Ma-ri-a là Mẹ của Giáo Hội bởi vì chẳng những là mẹ của Đức Giêsu Kitô và cộng tác mật thiết trong chương trình cứu độ “khi Con Thiên Chúa mặc lấy nhân tính từ Mẹ để qua các mầu nhiệm của xác phạm mà giải thoát loài người khỏi tội” (LG 55) nhưng bởi vì Mẹ “sáng ngời như gương mẫu của các nhân đức cho toàn thể tập đoàn những kẻ được tuyển chọn” (LG 65). Như các bà mẹ trần gian không giới hạn vai trò hiền mẫu của mình trong việc sinh ra những con người mới nhưng tiếp tục vai trò đó bằng việc nuôi dưỡng và giáo dục con cái, Đức Trinh nữ Ma-ri-a cũng vậy. Sau khi chia sẻ hy lễ của con mình vì phần rỗi chúng ta Đức Ma-ri-a đã không chỉ xứng đáng được gọi là mẹ của Gioan nhưng còn là mẹ của cả nhân loại. Ngày nay ở trên thiên quốc, Mẹ tiếp tục hoàn tất vai trò hiền mẫu của mình trong sự góp phần vào việc sinh ra và gia tăng đời sống tinh thần trong linh hồn của tất cả những ai được cứu chuộc.

Trong tháng 5, tại Giáo xứ sẽ có nghi thức tiến hoa kính Đức Mẹ sau lễ vào các ngày thường, từ Thứ Hai tới Thứ Năm, do Ban Chăm Hoa chịu trách nhiệm. Quý vị hảo tâm có thể liên lạc với chị Nguyễn Thảo Ly (703) 371-0107, nếu muốn đóng góp tiền mặt, để Ban Chăm Hoa dùng làm quỹ mua hoa dâng kính Đức Mẹ trong suốt tháng 5.

Sau Thánh Lễ 8 giờ sáng Thứ Bảy: Mồng 7 tháng 5 | Ngày 14 tháng 5 | Ngày 21 tháng 5 và ngày 26 tháng 5, cộng đoàn giáo dân cùng với quý cha sẽ đọc kinh và dâng hoa tại tượng đài Đức Mẹ La Vang (ngoài sân cạnh tháp chuông).

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 5, 2022

- ♦ **Chúa Nhật, mồng 8 tháng 5: CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH.** Ngày Hiền Mẫu (Mother's Day).
- ♦ **Thứ Ba, ngày 10 tháng 5:** Thánh Gio-an A-vi-la, linh mục, tiến sĩ Hội thánh. Thánh Damien de Veuster, linh mục. Thánh An-tô-ni-nô Pi-ê-rô-di, O.P., Giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 12 tháng 5:** Thánh Nê-rê-ô, thánh A-ki-lê-ô và thánh Păng-ra-xi-ô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 13 tháng 5:** Đức Mẹ Fa-ti-ma. Sau Thánh lễ 7 giờ tối, Phong Trào Tông Đồ Fatima phụ trách, điều hành nghi thức tiến hoa kính Mẹ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 14 tháng 5:** Thánh Mát-thi-a Tông Đồ. Lễ kính. Các em trong Đoàn TNTT Thánh Tâm mùa dâng hoa kính Mẹ trước Thánh lễ 6 giờ chiều.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 15 tháng 5: CHÚA NHẬT V PHỤC SINH.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 18 tháng 5:** Thánh Gio-an I, giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 19 tháng 5:** Thánh Phan-xi-cô C Ghi-ta, O.P, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 20 tháng 5:** Thánh Bê-na-đi-nô Xi-ê-na, linh mục. Sau Thánh lễ 7 giờ tối, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo phụ trách, điều hành nghi thức tiến hoa kính Mẹ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 21 tháng 5:** Thánh Co-rit-tô-phơ Ma-ga-la-nô, linh mục và các bạn, tử đạo. Các em trong Đoàn TNTT Thánh Tâm mùa dâng hoa kính Mẹ trước Thánh lễ 6 giờ chiều.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 22 tháng 5: CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 24 tháng 5: Cải táng Thánh Tổ Phụ Đa Minh.** Lễ nhớ. Kỷ niệm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (24/5/1986 – 24/5/2022).
- ♦ **Thứ Tư, ngày 25 tháng 5:** Thánh Bê-đa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grêgôriô VII, giáo hoàng. Thánh Ma-ri-a Ma-đa-lê-na Pa-zi, trinh nữ.

- ♦ **Thứ Năm, ngày 26 tháng 5:** Thánh Phi-líp-phê Nê-ri, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 27 tháng 5:** Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tơ-bơ-ri, giám mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 27 tháng 5:** Sau Thánh lễ 7 giờ tối, cộng đoàn Giáo xứ rước kiệu cung nghinh Đức Mẹ chung quanh khu vực nhà thờ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 28 tháng 5: Thánh Lễ Thêm Sức tại Giáo xứ lúc 2 giờ chiều.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 29 tháng 5: CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN.**
- ♦ **Chúa Ba, ngày 31 tháng 5:** Lễ Đức Ma-ri-a Thăm Viếng Bà Thánh Ê-li-sa-bét. Lễ kính.



THÁNG TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU VÀ CÁC LINH MỤC



Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 6, 2022

- ♦ **Thứ Tư, mồng 1 tháng 6:** Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, mồng 2 tháng 6:** Thánh Mác-sê-li-nô và thánh Phê-rô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, mồng 3 tháng 6:** Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các bạn tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, mồng 4 tháng 6:** Thánh Phê-rô Vê-rô-na, O.P., linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, mồng 5 tháng 6: LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG.**
- ♦ **Thứ Hai, mồng 6 tháng 6:** Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ.

- ♦ **Thứ Năm, mùng 9 tháng 6:** Thánh Ép-rem, phó tế, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 11 tháng 6:** Thánh Bác-na-ba, Tông Đồ. Lễ nhớ. *Chương Trình Giáo Lý 2021-2022 bẻ giảng.*
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 6: LỄ CHÚA BA NGÔI.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 13 tháng 6:** Thánh An-tôn thành Pa-đô-va, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 18 tháng 6:** Các em Giáo Lý Lớp 3A và Lớp 3B được xưng tội lần đầu.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 6: LỄ MÌNH VÀ MÁU THÁNH CHÚA KI-TÔ.** Bồn mạng Ban Thừa Tác Viên Trao Mình Thánh Chúa. Các em Giáo Lý Lớp 3A và Lớp 3B được rước lễ lần đầu. (Ngày Hiền Phụ - Father's Day).
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 6:** Thánh Lu-i Gông-da-ga, tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 6:** Thánh Pau-li-nô, Giám mục Nô-la. Thánh Gio-an Fisher, Giám mục và Thánh Tô-ma More, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 6: SINH NHẬT THÁNH GIO-AN TẨY GIẢ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 6: TRÁI TIM CỤC THÁNH CHÚA GIÊ-SU. LỄ TRỌNG.** Ngày thế giới cầu nguyện xin Chúa thánh hoá các linh mục. Bồn mạng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Ca Đoàn và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 25 tháng 6:** Trái tim vô nhiễm Đức Mẹ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 6: CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 27 tháng 6:** Thánh Xi-ri-lô, Giám mục Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 28 tháng 6:** Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 29 tháng 6: THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 30 tháng 6:** Các Thánh Tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma.



HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH

50. Bài Thánh vịnh có vai trò gì?

“Khi nghe các bài sách thánh là Thiên Chúa nói với dân của Người, và đáp lại Thiên Chúa bằng tiếng hát lời kinh” (PV 33). Thánh Vịnh đáp ca là lời đáp trả của con người sau khi nghe Chúa nói qua các bài đọc, vì thế các Thánh Vịnh này đã được Hội Thánh chọn lựa sao cho phù hợp với bài sách thánh vừa đọc. Dùng chính Lời Chúa để thưa lại với Chúa là xứng đáng và vui lòng Chúa nhất. Vì thế không ai được phép thay thế đáp ca bằng một bài hát nào không phải là Thánh Vịnh; và cũng chỉ nên thay thế bằng các Thánh Vịnh mà sách bài đọc đã chọn sẵn để thay đổi.

Cách đọc hay hát Thánh Vịnh đáp ca thông thường là một người hát một số câu rồi cộng đoàn đáp lại bằng một điệp ca ngắn. Người hát sẽ đứng ở toà giảng hay một nơi nào thuận tiện trước công chúng.

51. Ý nghĩa lời tung hô trước Tin mừng?

Halleluia là tiếng Do Thái, có nghĩa là hãy chúc tụng, ngợi khen Thiên Chúa. Nguyên thủy, Phụng vụ dùng từ Halleluia để diễn tả đặc tính hân hoan trước khi nghe bài Tin Mừng, trong khi Phó tế rước sách Tin Mừng thì người ta lập lại nhiều lần tiếng Halleluia. Về sau người ta thêm vào một câu ca quy hướng về bài Tin Mừng sắp nghe đọc.

Halleluia được phép đọc hay hát vào các mùa phụng vụ, trừ mùa Chay (QCSL 62). Bởi thế, các lễ trọng nào rơi vào mùa Chay cũng không được phép đọc hay hát Halleluia (như lễ Thánh Giuse, lễ Truyền Tin: có kinh Vinh Danh nhưng không hát hay đọc Halleluia). Vào mùa Chay, lời tung hô Halleluia có thể được thay thế bằng một tiên xướng Phúc Âm.

“Ca tiếp liền, ngoài lễ Phục Sinh và Hiện Xuống thì được tùy ý, và được hát sau Halleluia” (QCSL 64).

SỨ ĐIỆP CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ CHO NGÀY THẾ GIỚI CẦU NGUYỆN CHO ON GỌI 2022



Sáng ngày 5/5, Phòng báo chí Toà Thánh đã phổ biến Sứ điệp của Đức Thánh Cha Phanxicô cho Ngày Thế giới Cầu nguyện cho On gọi 2022, được cử hành vào Chúa Nhật thứ IV Phục Sinh, 8/5 tới đây. Sứ điệp có chủ đề: **“Được Kêu gọi để Xây dựng Gia đình Nhân loại.”**

Anh chị em thân mến!

Trong khi ở thời đại chúng ta, những cơn gió băng giá của chiến tranh và áp bức vẫn thổi và chúng ta thường chứng kiến những hiện tượng phân cực. Với tư cách là một Giáo hội, chúng ta đã bắt đầu một tiến trình hiệp hành: chúng ta nhận thấy nhu cầu cấp thiết phải bước đi cùng nhau, nuôi dưỡng tinh thần lắng nghe, tham gia và chia sẻ. Cùng với tất cả những người nam nữ thiện chí, chúng ta muốn đóng góp *xây dựng gia đình nhân loại*, chữa lành các vết thương và hướng tới một tương lai tốt đẹp hơn. Vào Ngày Thế giới Cầu nguyện cho On gọi lần thứ 59 này, tôi muốn cùng anh chị em suy ngẫm về ý nghĩa rộng lớn hơn của “on gọi” trong bối cảnh của một Giáo hội hiệp hành, một Giáo hội lắng nghe Thiên Chúa và thế giới.

Tất cả được kêu gọi trở thành nhân vật chính trong sứ mạng của Giáo hội

Sự hiệp hành, bước đi cùng nhau là một on gọi nền tảng của Giáo Hội, và chỉ trong bối cảnh này, người ta mới có thể khám phá và trân quý các on gọi, đặc sủng và thừa tác vụ khác nhau. Đồng thời, chúng ta biết rằng Giáo hội tồn tại vì sứ mạng, bằng cách đi ra khỏi chính mình và gieo hạt giống Tin Mừng trong lịch sử. Do đó, sứ mạng này khả thể chính vì nhờ tất cả các lĩnh vực mục vụ cùng hoạt động và quan trọng hơn là có sự tham gia của tất cả các môn đệ của Chúa. Thật vậy, “nhờ Bí tích Rửa tội đã lãnh nhận, mọi thành phần Dân Chúa đã trở thành môn đệ truyền giáo (x. Mt 28,19). Mỗi người đã được rửa tội, bất kể chức vụ của mình trong Giáo hội và mức độ giáo dục đức tin của mình, đều là một chủ thể tích cực của công cuộc loan báo Tin Mừng”

(Tông huấn *Evangelii gaudium*, 120). Chúng ta phải đề phòng tâm lý tách biệt giữa linh mục và giáo dân, coi linh mục là nhân vật chính và giáo dân là người thi hành, đồng thời cùng nhau thực hiện sứ mạng Kitô hữu với tư cách là Đoàn Dân Chúa duy nhất, giáo dân và mục tử cùng nhau. Toàn thể Giáo hội là một cộng đoàn loan báo Tin Mừng.

Được kêu gọi trở thành người bảo vệ của nhau và của tạo vật

Từ ngữ “on gọi” không nên hiểu theo nghĩa hẹp, chỉ dùng để chỉ những ai theo Chúa trên con đường dang hiến cụ thể. Tất cả chúng ta đều được mời gọi tham gia vào sứ mạng của Đức Kitô là quy tụ nhân loại đã phân tán và hoà giải nhân loại với Thiên Chúa. Mỗi người, ngay cả trước khi gặp gỡ Chúa Kitô và đón nhận đức tin Kitô, đều nhận được on gọi căn bản là: mỗi người trong chúng ta là một thụ tạo được Thiên Chúa mong muốn và yêu thương; mỗi người chúng ta đều có một vị trí riêng và đặc biệt trong ý muốn của Thiên Chúa. Tại mỗi thời điểm của cuộc đời, chúng ta được mời gọi nuôi dưỡng tia sáng thiêng liêng này, hiện diện trong trái tim của mỗi người nam và người nữ, và do đó góp phần vào sự phát triển của một nhân loại được truyền cảm hứng bởi tình yêu và sự chấp nhận lẫn nhau. Chúng ta được kêu gọi trở thành những người bảo vệ lẫn nhau, xây dựng mối dây hòa hợp và chia sẻ, chữa lành vết thương của tạo vật để vẻ đẹp của nó không bị phá hủy. Nói cách khác, chúng ta được mời gọi trở thành một gia đình duy nhất trong ngôi nhà chung kỳ diệu của thụ tạo, trong sự hài hoà đa dạng của các yếu tố. Theo nghĩa rộng này, “on gọi” không chỉ dành cho các cá nhân, mà còn cho cả các dân tộc, cộng đồng và các nhóm thuộc nhiều loại khác nhau.

Được kêu gọi để chào đón ánh nhìn của Thiên Chúa

Trong on gọi chung vĩ đại này, Thiên Chúa đặt một lời kêu gọi cụ thể cho mỗi người chúng ta. Người chạm đến cuộc sống của chúng ta bằng tình yêu của Người và hướng nó đến mục đích tối hậu, đến sự viên mãn vượt trên cả ngưỡng cửa của cái chết. Đó là cách Thiên Chúa đã muốn và đang nhìn cuộc sống của chúng ta.

Michelangelo Buonarroti được cho là đã khẳng định rằng: “Mỗi khối đá đều có một bức tượng bên trong và nhiệm vụ của nhà điêu khắc là phải khám phá ra bức tượng đó”. Nếu đây có thể là cái nhìn của người nghệ sĩ, thì Thiên Chúa còn nhìn chúng ta hơn biết dường nào: nơi cô gái làng Nadarét, Người đã nhìn thấy Mẹ Thiên Chúa; nơi ngư phủ Simon, con ông Giôna, Người đã thấy Phêrô, tảng đá để xây dựng Hội Thánh của Người; nơi người thu thuế Lêvi, Người nhận ra vị tông đồ và thánh sử Matthêu; nơi Saulô, một người bắt bớ khắc nghiệt các Kitô hữu, Người đã thấy Phaolô, tông đồ của dân ngoại. Ánh mắt yêu thương của Người luôn hướng nhìn chúng ta, chạm vào chúng ta, giải thoát chúng ta và biến đổi chúng ta, khiến chúng ta trở thành những con người mới.

Đây là động lực của mọi on gọi: chúng ta gặp được cái nhìn của Thiên Chúa, Đấng kêu gọi chúng ta. On gọi, giống như

sự thánh thiện, không phải là một kinh nghiệm đặc biệt dành riêng cho một số ít. Cũng như “sự thánh thiện ở kề bên” (x. Tông huấn *Gaudete et exsultate*, 6-9), ơn gọi cũng dành cho mọi người, vì tất cả đều được Thiên Chúa nhìn và kêu gọi.

Ngạn ngữ Viễn Đông có câu: “Người khôn nhìn trứng biết đại bàng; nhìn hạt giống thoáng thấy một cây to; nhìn một tội nhân biết thoáng thấy một vị thánh”. Đây là cách Thiên Chúa nhìn chúng ta: trong mỗi chúng ta, Người nhìn thấy những tiềm năng, đôi khi chính chúng ta chưa biết, và trong suốt cuộc đời của chúng ta, Người làm việc không mệt mỏi để chúng ta có thể phục vụ lợi ích chung.

Ơn gọi đã được sinh ra theo cách này, nhờ nghệ thuật của Nhà điêu khắc là Thiên Chúa, với “bàn tay” của mình, Người làm cho chúng ta ra khỏi chính mình để trở nên kiệt tác mà chúng ta được kêu gọi trở thành. Đặc biệt, Lời Thiên Chúa, Đấng giải thoát chúng ta khỏi tính tự cao tự đại, có khả năng thanh tẩy, soi sáng và tái tạo chúng ta. Vậy chúng ta hãy lắng nghe Lời, để mở lòng đón nhận ơn gọi mà Thiên Chúa giao phó cho chúng ta! Và chúng ta cũng hãy học cách lắng nghe anh chị em của mình trong đức tin, bởi vì sáng kiến của Thiên Chúa có thể được ẩn giấu nơi lời khuyên và gương sáng của họ, điều này cho chúng ta thấy những con đường luôn luôn mới để bước đi.

Được kêu gọi để đáp lại cái nhìn của Thiên Chúa

Nói về người thanh niên giàu có, thánh sử Máccô ghi nhận: “Đức Giêsu đưa mắt nhìn anh ta và đem lòng yêu mến” (10,21). Ánh mắt tràn đầy tình yêu này của Chúa Giêsu hướng về mỗi người chúng ta. Anh chị em thân mến, chúng ta hãy để mình được chạm vào ánh mắt này và hãy để mình được Người dẫn dắt ra khỏi chính mình! Và chúng ta cũng học cách nhìn nhau để những người chúng ta cùng sống và gặp gỡ - dù họ là ai - đều có thể cảm thấy được chào đón và khám phá ra rằng có một người nào đó đang nhìn họ bằng tình yêu và mời gọi họ phát huy tất cả tiềm năng của họ.

Cuộc sống của chúng ta thay đổi khi chúng ta đón nhận ánh mắt này. Mọi thứ trở thành một cuộc đối thoại ơn gọi, giữa chúng ta và Chúa, và cũng giữa chúng ta và những người khác. Một cuộc đối thoại và sống chiều sâu làm cho chúng ta ngày càng trở nên chính mình hơn: trong ơn gọi của chức linh mục thừa tác, trở thành khí cụ của ân sủng và lòng thương xót của Chúa Kitô; trong ơn gọi sống đời thánh hiến, là lời ngợi khen Thiên Chúa và ngôn sứ về một nhân loại mới; trong ơn gọi hôn nhân, trở thành một món quà cho nhau và là những người trao ban và giáo dục sự sống. Nói chung, trong mọi ơn gọi và chức vụ trong Giáo Hội, điều này kêu gọi chúng ta nhìn người khác và thế giới bằng con mắt của Thiên Chúa, để phục vụ điều thiện và lan tỏa tình yêu, bằng lời nói và việc làm.

Ở đây, tôi muốn đề cập đến kinh nghiệm của bác sĩ José Gregorio Hernández Cisneros. Trong khi làm bác sĩ ở Caracas, Venezuela, ông muốn trở thành một thành viên Dòng Ba Phanxicô. Sau đó, ông nghĩ đến việc trở thành một tu sĩ và linh mục, nhưng sức khỏe của ông không cho phép.

Khi đó ông hiểu rằng ơn gọi của ông là nghề y, nơi đó ông đặc biệt công hiến mình cách đặc biệt cho những người nghèo. Vào thời điểm đó, ông đã dành thân hết mình cho những người bệnh do dịch cúm “Tây Ban Nha” lan rộng khắp toàn cầu. Ông chết vì bị ô tô đâm vào khi bước ra từ một hiệu thuốc, nơi ông mua thuốc cho một bệnh nhân lớn tuổi của mình. Chứng tá của ông là gương mẫu về ý nghĩa của việc chấp nhận lời kêu gọi của Chúa và đón nhận nó cách trọn vẹn, ông đã được phong chân phước cách đây một năm.

Được kêu gọi cùng nhau xây dựng một thế giới huynh đệ

Là Kitô hữu, chúng ta không chỉ được kêu gọi riêng biệt, nhưng chúng ta được kêu gọi cùng nhau. Chúng ta giống như những mảnh ghép của một bức tranh khảm, mỗi mảnh có một vẻ đẹp, nhưng chỉ khi được ghép lại với nhau, chúng mới tạo thành một bức tranh. Mỗi người chúng ta tỏa sáng như một ngôi sao trong cung lòng Thiên Chúa và trên bầu trời của vũ trụ, nhưng chúng ta được kêu gọi để tạo ra những chòm sao định hướng và soi sáng con đường của nhân loại, bắt đầu từ môi trường chúng ta đang sống. Đây là mẫu nhiệm của Giáo hội: trong sự tươi vui của những khác biệt, Giáo hội là dấu chỉ và khí cụ của điều mà toàn thể nhân loại được mời gọi đến. Vì điều này, Giáo hội phải ngày càng trở nên hiệp hành hơn: có khả năng bước đi cùng nhau trong sự hài hòa của sự đa dạng, trong đó tất cả mọi người đều có đóng góp của riêng mình để thực hiện và có thể tham gia một cách tích cực.

Do đó, khi chúng ta nói về “ơn gọi”, không chỉ là vấn đề lựa chọn hình thức sống này hay hình thức sống khác, công hiến cuộc đời mình cho một sứ vụ nào đó hoặc được lôi cuốn bởi đặc sủng của một dòng tu, phong trào hay cộng đoàn giáo hội. Đó là việc biến ước mơ của Thiên Chúa thành hiện thực, viễn tượng tuyệt vời về tình huynh đệ mà Chúa Giêsu đã ấp ủ khi cầu nguyện với Chúa Cha “xin cho tất cả nên một” (Ga 17:21). Mỗi ơn gọi trong Giáo hội, và theo nghĩa rộng hơn trong xã hội, đều góp phần vào một mục tiêu chung: làm vang lên nơi những người nam nữ sự hài hòa của nhiều ân sủng khác nhau mà chỉ có Chúa Thánh Thần làm được. Các linh mục, nam nữ thánh hiến, giáo dân bước đi và làm việc cùng nhau để làm chứng rằng một đại gia đình nhân loại hiệp nhất trong tình yêu không phải là viễn tượng không tưởng, mà là chính mục đích mà Thiên Chúa đã dựng nên chúng ta.

Anh chị em thân mến, chúng ta hãy cầu nguyện để Dân Chúa, giữa những biến cố bi thương của lịch sử, có thể ngày càng đáp lại lời kêu gọi này. Chúng ta hãy cầu xin ánh sáng của Chúa Thánh Thần, để mỗi người trong chúng ta có thể tìm thấy vị trí của mình và công hiến hết sức mình trong kế hoạch vĩ đại này!

Roma, Gioan Laterano, ngày 8 tháng 5 năm 2022, Chúa Nhật thứ Tư Phục Sinh.

Phanxicô

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2022-05/su-diep-cho-ngay-the-gioi-cau-nguyen-cho-on-goi-2022.html>

GHI DANH THAM DỰ KHÓA “COME AND SEE”



Ơn Gọi Thánh Hiến là một món quà lớn lao mà Thiên Chúa ban cho Giáo Hội. Hơn thế, qua chính Đức Giêsu Kitô, Thiên Chúa đã thiết lập hàng ngũ Tu Tê để thực thi sứ vụ Loan Báo Tin Mừng và Thánh Hóa dân Chúa.

Vì thế, Phụ Tinh Đaminh Việt Nam hải ngoại xin mời các bạn Giới Trẻ Nam có ước muốn dẫn thân trong đời sống tu trì để phục vụ Giáo Hội, qua linh đạo và tinh thần Dòng Anh Em Giảng Thuyết, tham dự khóa “Come and See”. Đây là dịp để các bạn có thể hiểu rõ hơn về Dòng trong Ơn Gọi Thánh Hiến, cũng như sứ vụ mà các Anh Em Đaminh được mời gọi để thực thi sứ vụ giữa lòng Giáo Hội và thế giới.

Khóa “Come and See” sẽ được tổ chức tại Tu xá thánh Đaminh - Houston, Texas; thời gian diễn ra **từ ngày mừng 1 tháng 6 đến mừng 4 tháng 6 năm 2022**.

Các bạn nào muốn tham dự khóa “Come and See”, xin gặp quý cha để nhận đơn ghi danh. Nhà Dòng sẽ đài thọ việc đi lại trong suốt khóa “Come and See”.

Mọi thông tin cần biết thêm, xin liên hệ trực tiếp với quý cha trong khung giờ làm việc các ngày trong tuần.

GHI DANH CÁC LỚP GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ NIÊN KHÓA 2022-2023 (Cho các em đang theo học các lớp Giáo Lý tại Giáo Xứ)

Kính thưa quý phụ huynh,

Văn Phòng Giáo Dục đã gửi thư thông báo đến gia đình các em đang theo học các lớp Giáo Lý tại Giáo xứ chúng ta. Việc ghi danh cho niên học 2022-2023, Văn Phòng Giáo Dục sẽ không phát và nhận đơn trực tiếp, mà sẽ được thực hiện online.

Xin quý phụ huynh theo dõi trên website của Giáo xứ: <http://www.cttdva.org> để ghi danh cho con em của mình. Thời gian ghi danh bắt đầu từ ngày 1 tháng 5 và kéo dài cho đến hết ngày 25 tháng 6, 2022.

Quý phụ huynh nào cần giúp về việc ghi danh trên trang mạng, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Dục, vpgd@cttdva.com, (703) 982-7515, hoặc đến Trung Tâm Giáo Dục vào những ngày Thứ Bảy, từ 1:00 giờ trưa tới 5:30 chiều. Các anh chị em trong Ban Điều Hành đã sắp xếp thêm các máy vi tính bên Trung Tâm Giáo Dục để có thể giúp tất cả quý vị một cách chu đáo.

Văn Phòng Giáo Dục



Trong ngày Hiền Mẫu, xin quý cha và anh chị em cầu nguyện đặc biệt cho những người Mẹ.

Chân thành cảm tạ.

Tu sĩ Giuse Đặng Quốc An, O.P.

LỜI CHÚC LÀNH CÁC HIỀN MẪU

Lạy Chúa, Chúa dạy chúng con cầu nguyện không ngừng, nhưng hôm nay chúng con cầu nguyện cách riêng và đặc biệt cho các Hiền Mẫu.

Lạy Thiên Chúa của Dân Thánh, của Tổ Mẫu Sarah, Ruth và Rebeckah; của thánh nữ Elizabeth, thân mẫu thánh Gioan Tẩy Giả, của Trinh Nữ Maria, thân mẫu Chúa Giêsu, Xin lắng nghe lời khẩn nguyện của chúng con và Xin tuôn đổ muôn phúc lộc cùng Thiên ân trên các Hiền Mẫu của các gia đình trong giáo xứ chúng con.

Xin ban cho họ sức mạnh của Thần khí Chúa, Vì họ đã dìu dắt con trẻ cách đi đứng; Xin ban cho họ sự dịu ngọt của Tình yêu Chúa, Vì họ đã hướng dẫn con cái cách nói năng, ca hát và cầu nguyện với Chúa. Xin ban cho họ một chỗ trong Bàn tiệc vĩnh cửu của Chúa, Vì họ đã yêu thương, ôm ấp, sinh thành, dưỡng dục Sự sống nhỏ bé đã hoài thai trong cung lòng họ. Xin Chúa chúc lành cho các Hiền Mẫu trong đời sống tại thế này hôm nay, nhiều thiện hảo và sức khoẻ dồi dào; Xin ban cho họ niềm vui, tình yêu, hạnh phúc, niềm tự hào nơi con cái và được bạn hữu thương mến. Xin cho những Hiền Mẫu đã hoài thai sự sống trong cung lòng, được Tình Yêu Chúa cur mang, ấp ủ, và được hợp đoàn cùng với thân nhân và bạn hữu trên Thiên Quốc.

Chúng con cầu xin nhờ Đức Giêsu Kitô Chúa chúng con. Amen.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=4xku9ex3Hxw>

LÀM ĐẸP KHUÔN VIÊN NHÀ CHÚA

Kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em cùng góp sức để dọn dẹp và “**Làm Đẹp Khuôn Viên Nhà Chúa**”. Ban Thường Vụ sẽ sắp xếp và hướng dẫn quý vị và các hội đoàn để tiến hành công việc này cho chu đáo.

Thời gian: Thứ Bảy, ngày 14 tháng 5 năm 2022, từ 10:00 giờ sáng đến 3:00 giờ chiều.

Xin quý vị ghi danh với:

Anh Joseph Nguyễn Hiền: 703-489-3206
Anh Đặng Đình Kết: 703-244-4772

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (30/04/2022 – 01/05/2022)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật	\$6,706.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$198.00
Hộp tiền nén khẩn	\$466.00
Lệ phí Lớp Giáo Lý Dự Tòng 2021-2022 còn dư	\$101.73
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$436.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$5,590.00

TỔNG CỘNG: \$13,497.73



NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng cúng cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của giáo xứ cách dễ dàng hơn, giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng cúng theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dẫn đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức. Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ

Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tư nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay băng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt.

Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ

Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm. Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra dời xe liền để không bị chắn lối ra vô của các xe khác.

WINNERS LIST
All Saints Catholic Church
5-Car Raffle
2022

Drawing	Winner
\$100	1 st - Jonathan Delvalle / All Saints
\$100	2 nd - Lillian Pimentel – Williams / Saint James
\$100	3 rd - Dalrymple / Holy Trinity
\$100	4 th - Elena Cole / St. Timothy
\$100	5 th - Maribeth Lavecchia / Our Lady of Good Counsel
\$100	6 th - Nohemy Gomez – Christ the Redeemer
\$100	7 th - Louis Blasiotti / Holy Trinity
\$100	8 th - Maureen Howard / St. John The Apostle
\$100	9 th - Teresa M. Armstrong / St. John Neumann
\$100	10 th - Mr. & Mrs. Kenneth Kerzner / All Saints
\$500	1 st - Sterling Whitehead / Holy Spirit
\$500	2 nd - Filmon Beraki / Holy Spirit
\$500	3 rd - Maria Teresa G. Gemimano / All Saints
\$500	4 th - Timothy & Doris Williams / St Isidore the Farmer
\$1000	1 st - Beth Lewarne / St. Agnes
\$1000	2 nd - Ron Jones / St. Francis of Assisi
\$2500	1 st - Oscar Enrique Rodriguez / All Saints
\$2500	2 nd - Omar Montes / Cathedral St. Thomas More
\$5000	1 st - Michele Md Lee / St. Francis of Assisi
\$5000	2 nd - The Haigs / Our Lady of Good Counsel
\$20,000	Miller / St Francis of Assisi
Honda Civic	Juan Carlos Villalobos / Holy Trinity
Buick Encore	Father Peffley / St Marys of Sorrows
GMC Canyon Truck	Robert P. Hansen / St Ambrose
Honda Odyssey Van	Sincia Saravia / St Rita

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 09/05/2022 Sau Chúa Nhật IV Phục Sinh

Lễ 8:00AM Phaolô Nguyễn Thế Toàn mới qua đời (Đỗ Minh Chuyên & Đỗ Nguyên)
Phêrô Lê Văn Trang (gia đình)
Phêrô Phạm Quốc Tiến và thân nhân họ Phạm (Bà Ngọc Oanh)
Vincent Hoàng Trịnh Hoàn (gđ. Vũ Uyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thành Liệu)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phan Thị Bạch Yến (gia đình)
Odile Triệu Kim Lang (Trần Thị Kim Liên)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh chị em nội ngoại (gia đình)
Đào Kiều xin tạ ơn

Lễ 7:00PM Đôminicô Nguyễn Thành Công (N. Andy)
Cecilia Trần Thị Huyền (Phạm Đình Tuyên)
Các linh hồn thân nhân (Ngô Châu)
Các linh hồn tu sĩ (Ngô Châu)

Thứ Ba: 10/05/2022 Thánh Gio-an A-vi-la, linh mục, tiến sĩ Hội thánh. Thánh Damien de Veuster, linh mục. Thánh An-tô-ni-nô Pi-ê-rô-di, O.P., Giám mục. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Têrêsa Maria Nguyễn Phi)
Linh hồn Phanxicô Nhã và thân nhân họ Vũ (Bà Ngọc Oanh)
Phaolô Nguyễn Thế Toàn mới qua đời (Đỗ Minh Chuyên & Đỗ Nguyên)
Phêrô Lê Văn Trang (gia đình)
Vincent Hoàng Trịnh Hoàn (gđ. Vũ Uyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thành Liệu)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phan Thị Bạch Yến (gia đình)
Odile Triệu Kim Lang (Trần Thị Kim Liên)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh chị em nội ngoại (gia đình)
Phạm Thy xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Đôminicô Nguyễn Thành Công (N. Andy)
Gioan Phạm Tất Tiên (Phạm Đình Tuyên)
Phaolô Nguyễn Văn Minh, lễ giỗ (gia đình Vũ Thế Ban)
Stêphanô Lê Thanh Nghị (Vũ Thị Hồng Vân)
Tadêô Nguyễn Thuận (Lê Thu Hằng)
Linh hồn Lê Văn Ba (Lê Thu Hằng)
Têrêsa Võ Thị Nhàn (các cháu)
Các linh hồn thân nhân (Ngô Châu)

Các linh hồn tu sĩ (Ngô Châu)
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến

Thứ Tư: 11/05/2022 Sau Chúa Nhật IV Phục Sinh

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Gioakim Lê Tiến Trạch lễ giỗ (Anh Dũng & Lê Mỹ Nga)
Grêgoriô Lê Quang Nhạc lễ giỗ (Anh Dũng & Lê Mỹ Nga)
Phêrô Lê Văn Trang (gia đình)
Vincent Hoàng Trịnh Hoàn (gđ. Vũ Uyên)
Anna Vũ Nguyễn Hương
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thành Liệu)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phan Thị Bạch Yến (gia đình)
Linh hồn Maria Tâm và thân nhân họ Nguyễn (Bà Ngọc Oanh)
Odile Triệu Kim Lang (Trần Thị Kim Liên)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh chị em nội ngoại (gia đình)

Lễ 7:00PM Đôminicô Nguyễn Thành Công (N. Andy)
Các linh hồn thân nhân (Ngô Châu)
Các linh hồn tu sĩ (Ngô Châu)
Tiến - Nga xin tạ ơn

Thứ Năm: 12/05/2022 Thánh Nê-rê-ô, thánh A-ki-lê-ô và thánh Păng-ra-xi-ô, tử đạo

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Nguyễn Hồ lễ giỗ (gia đình Nguyễn Luy)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Têrêsa Maria Nguyễn Phi)
Linh hồn Giuse Tuấn Phương và bé Lan Phương (Bà Ngọc Oanh)
Phêrô Lê Văn Trang (gia đình)
Tôma Nguyễn Văn Phương lễ giỗ (Sư & Lan)
Vincent Hoàng Trịnh Hoàn (gđ. Vũ Uyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thành Liệu)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phan Thị Bạch Yến (gia đình)
Maria và Cecilia mới qua đời (Nguyễn Hạnh)
Odile Triệu Kim Lang (Trần Thị Kim Liên)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ (T.N. Liên)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh chị em nội ngoại (gia đình)

Lễ 7:00PM Phanxica Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ (T.N. Liên)
Các linh hồn
Các linh hồn thân nhân (Ngô Châu)
Các linh hồn tu sĩ (Ngô Châu)
Xin ơn chữa lành
Xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria

Thứ Sáu: 13/05/2022 Lễ Đức Mẹ Fa-ti-ma

Lễ 8:00AM Phêrô Lê Văn Trang (gia đình)
 Vincent Hoàng Trinh Hoàn (gđ. Vũ Uyên)
 Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thành Liệu)
 Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
 Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
 Maria Phan Thị Bạch Yến (gia đình)
 Maria và Cecilia mới qua đời (Nguyễn Hạnh)
 Odile Triệu Kim Lang (Trần Thị Kim Liên)
 Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh chị em nội ngoại (gia đình)
 Bà Ngọc Oanh xin cho con cháu biết sống đạo và giữ luật Chúa dạy
 Marie Nguyễn xin tạ ơn và xin ơn bình an cho chuyến đi xa
 Một gia đình xin tạ ơn nhân dịp kỷ niệm 21 năm hôn phối

Lễ 7:00PM Giuse Phan Công Phi (vợ và các con)
 Bốn linh hồn Phêrô (Đình Thi)
 Các linh hồn thân nhân (Ngô Châu)
 Các linh hồn tu sĩ (Ngô Châu)
 Kiều Chinh xin tạ ơn Thiên Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse

Thứ Bảy: 14/05/2022 Thánh Mát-thi-a Tông Đồ. Lễ kính

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền và Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
 Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Têrêsa Maria Nguyễn Phi)
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
 Phêrô Lê Văn Trang (gia đình)
 Vincent Hoàng Trinh Hoàn (gđ. Vũ Uyên)
 Anna Nguyễn Thị Mỹ Châu và các con lễ giỗ (Luong Kenedy Tuấn)
 Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thành Liệu)
 Isave Phan Thị Mai
 Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
 Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
 Maria Phan Thị Bạch Yến (gia đình)
 Odile Triệu Kim Lang (Trần Thị Kim Liên)
 Linh hồn Phạm Kiệt và các linh hồn thuyền nhân lễ giỗ (Luong Kenedy Tuấn)
 Các linh hồn nội ngoại (Lê Văn An)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh chị em nội ngoại (gia đình)

CHÚA NHẬT V PHỤC SINH (THỨ BẢY: 14/05/2022) LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Anrê Lưu Văn Tịnh (Phong - Quỳnh Anh)
 Antôn Đào Duy Tề (gđ. T&U)
 Antôn Padua Nguyễn Hoàng Anthony lễ giỗ (gia đình)
 Gioan Baotixita Trần Ngọc Ân (Ngô Paul)
 Giuse Nguyễn Văn Khôi (Nguyễn Thị Vinh)

Giuse Phan Công Phi (vợ và các con)
 Phêrô Dương Lý (Mai Thị Bích Vân)
 Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gđ. Hùng Vân và các con)
 Phêrô Trần Văn Ích (gđ. Liêm Thu)
 Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
 Anna Đỗ Thị Viên (Nguyễn Thị Vinh)
 Anna Dương Thị Liễu (Mai Thị Bích Vân)
 Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
 Cecilia Võ Kim Vân lễ giỗ (Chờ & Yến)
 Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gđ. Hùng Vân và các con)
 Maria Phạm Thị Bé lễ giỗ (gđ. Liêm Thu)
 Têrêsa Trần Thị Phương (Phong - Quỳnh Anh)
 Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)
 Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)
 Linh hồn Hoàng Thị Vát (gđ. Hoàng và Nguyễn)
 Các linh hồn (gđ. Hoàng và Nguyễn)
 Gia đình Hoàng và Nguyễn xin tạ ơn Chúa
 Nguyễn Linh xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse
 Phan Kiều Chinh xin tạ ơn Thiên Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse

CHÚA NHẬT V PHỤC SINH (CHÚA NHẬT: 15/05/2022) LỄ 8 GIỜ SÁNG

Anbêto Nguyễn Ngọc Đàng (con)
 Augustinô Vương Ngọc Lợi (Kim Hồng)
 Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
 George Burgess (Cô Dung)
 Giacôbê Trần Văn Nghị (Mai Phương)
 Gioakim Đặng Văn Lan (gđ. Tiến)
 Gioakim Nguyễn Văn Ân (Lan Toner)
 Gioan Baotixita Nguyễn Văn Rường (Phan Giang)
 Gioan Phạm Tất Tiên (Mai Phương)
 Giuse Nguyễn Văn Bang (Nguyễn Thị An)
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
 Giuse Vũ Đăng Dung (Vương Minh Phụng)
 John Edward Carey (gia đình)
 Mátthia - Maria Madalena (Nguyễn Thị Tâm)
 Micae Nguyễn Ánh (gia đình)
 Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhật Đài)
 Phaolô Trần Văn Nguon (Trần Yến Xuân)
 Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Vân)
 Phêrô Lê Văn Trang (gia đình)
 Blanche Burgess (Cô Dung)
 Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Vân)
 Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thành Liệu)
 Catarina Trần Thị Mai Hồng (Mai Phương)
 Cecilia Phạm Thị Nhài (Nguyễn Thị Hà)
 Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
 Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
 Maria (Maria Anh Nguyễn)
 Maria Đình Thị Dịp (gđ. Tiến)
 Maria Đình Thị Quỳnh (Bùi Châu)
 Maria Lê Ngọc Anh (Nguyễn Sương)
 Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhật Đài)
 Maria Ngô Thị Hương (Kim Hồng)
 Maria Nguyễn Thị Hòa (Nguyễn Thị An)

Maria Nguyễn Thị Ngon (Tiền - Hoa)
Maria Phan Thị Bạch Yến (Âu Hoàng Long)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Odile Triệu Kim Lang (Trần Thị Kim Liên)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ (Thái Ngọc Liên)
Linh hồn bà Bá Kiệm (Tiền)
Linh hồn Tân Bình Nguyễn (Cò Dung)
Linh hồn Trần Thúc Ngung (Mai Phương)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Maria Nguyễn Anh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Peter Trần)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh chị em nội ngoại (gia đình)
Bà Bùi Thị Kim Nhài xin ơn tạ ơn
Chị Liên xin Chúa cho chúng con biết sống khiêm nhường
Chị Liên xin tạ ơn lòng thương xót Chúa
Gia đình Thảo Khuy dâng gia đình, Giáo xứ, Giáo hội và thế giới cho trái tim vô nhiễm Maria
Gia đình Thảo Khuy xin tạ ơn và xin ơn bình an
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
Peter Trần xin ơn sức khỏe và bình an
Trần Kim Loan xin tạ ơn Chúa Thánh Thần và gia đình Thánh Gia
Tôn Nữ Thị Phương xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria

CHÚA NHẬT V PHỤC SINH (CHÚA NHẬT: 15/05/2022) LỄ 10 GIỜ SÁNG

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tê (vợ và các con)
Antôn Padua Anthony Hoàng Nguyễn (Rose's Family)
Antôn Padua Nguyễn Hoàng Anthony lễ giỗ (gia đình)
Batôlômêô Nguyễn P. Trần (Lê Thùy)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Têrêsa M. Nguyễn Phi)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Trần Văn Định (Đoàn Thị Trinh)
Giuse Nguyễn Văn Đôn (Nguyễn Nương)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Vũ Đăng Dung (Phạm Quốc - Bích Phương)
Phaolô Nguyễn Thế Toàn (cư dân Lockwood - Elonwood)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Bùi Văn Chung (Bùi Châu)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (gđ. Thông Thy)
Phêrô Trần Văn Ích (gđ. Liêm Thu)
Tôma Nguyễn Văn Phương lễ giỗ (N. Xuân và các con)
Vincent Hoàng Trịnh Hoàn (gđ. Vũ Uyên)
Anê Đỗ Thị Mỹ Hiếu (cư dân Lockwood - Elonwood)
Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Phạm Thị Bé lễ giỗ (gđ. Liêm Thu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)

Maria Phan Thị Bạch Yến (gia đình)
Maria Rudd Ngọc Hương (gia đình)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ (Thái Ngọc Liên)
Các linh hồn (Lê Kim Liên)
Các linh hồn ở nghĩa trang Lee Highway (Bùi Châu)
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho gia đình đoàn viên và cầu cho các đoàn viên đã qua đời
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ

CHÚA NHẬT V PHỤC SINH (CHÚA NHẬT: 15/05/2022) LỄ 12 GIỜ TRƯA

Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Đôminicô Nguyễn Văn Tước (Nguyễn Ngọc Ánh)
Gioan Baotixita Nguyễn Đức Thạnh (Hòa Lan)
Giuse Lê Ngọc Ân (Trang Hiệp)
Giuse Lê Ngọc Ân (Trương Trang và gia đình)
Giuse Trần Ngọc Khê (Trần Phương)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (bà Nguyễn Thị Huệ)
Phaolô Nguyễn Văn Thiệt (Ngô Kim Phương)
Phêrô Lê Văn Trang (Đào Thị Lợi)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Van Tran)
Anna Maria Têrêsa Nguyễn Anh Tuấn (Trang Hiệp)
Bernadette Huỳnh Thị Hai (gđ. Trương)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Vân)
Magarita Nguyễn Thị Nga (bà Nguyễn Thị Huệ)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Magarita Bùi Phạm Mai (Marie Nguyễn Jasmine)
Marie Anna Dương Thị Tâm Phúc (Trần Phương)
Odile Triệu Thị Kim Lang (Huỳnh Đoàn Đa Minh)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ (Thái Ngọc Liên)
Linh hồn Hoàng Hà (Khánh Hạnh)
Kim Trang xin tạ ơn
Vũ Thị Minh Phụng xin cho Vũ Duy có con
Vũ Thị Minh Phụng xin ơn chữa lành cho Vũ Nguyễn
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình xin ơn bình an cho các hội viên còn sống và đã qua đời

CHÚA NHẬT V PHỤC SINH (CHÚA NHẬT: 15/05/2022) LỄ 7 GIỜ TỐI

Giuse Nguyễn Văn Khôi (Nguyễn Thị Vinh)
Giuse Phan Công Phi (vợ và các con)
Giuse Vũ Đăng Dung (các con vợ Phê)
Phanxicô Xaviê Đỗ Văn Thanh (Nguyễn Ngọc Phán)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (các con vợ Phê)
Stêphanô Lê Thanh Nghị (Vũ Thị Hồng Vân)
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Kim Dung)
Anna Đỗ Thị Viên (Nguyễn Thị Vinh)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm (gđ. Hòa Hải - Anna Nguyễn)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ (Thái Ngọc Liên)
Nguyễn Bạch Ngọc xin ơn bình an
Kiều Chinh xin tạ ơn Thiên Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse



Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHỈD CẢE CENLEK

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
 Fairfax, VA 22030
 Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
 7:00AM - 6:00PM
 Monday - Friday




Supernova DENTAL

Nhổ răng • Trám răng
Mão răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
 (703) 935-8699

3930 Walnut St
 Suite 210
 Fairfax, VA 22030

Book NOW
 SUPERNOVADENTAL.COM

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S
 5017-B Backlick Rd
 Annandale, VA 22003
 Tel (703) 256-1183
 Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm



Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

NHÀ CHO THUÊ

Nhà single house cách Eden 5 phút lái xe có phòng trống cho độc thân không hút thuốc thuê. Có lối đi riêng.

Xin vui lòng liên lạc: 571-274-0431

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory

Contact us for funeral and cremation services
 (703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation or traditional burial information
 (703) 323-5202
www.fmpark.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Trân trọng kính mời

5 phút từ Eden Center
 Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 **6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044**

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
 Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.


Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586



BAMBU

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
 Annandale, VA 22003




MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
 ĐIỆN NƯỚC GAS MỸ LẠNH
 BUILD NHÀ TIỆM
 REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

CONDO CHO THUÊ

Condo 2 phòng cho thuê ngay trung tâm Annandale bao điện nước có hồ bơi.

Liên lạc: Anh Đạt (703) 470-2899

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiền tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu cơ hợp đồng với State Farm**. **Dựa trên bảo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những bảo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA PHARMACY

Medicine For Healthy Living

- FREE Delivery (5 Miles)

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.

Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VO TRUONG (571.233.6099)

HIEU TRUONG (571.278.1990)

Email: mxsaleteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia
rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282